

# Mügelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
8. April  
2022  
Nummer 7  
Jahrgang 28

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14täglich online unter [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de) · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, [info@doberdruck.de](mailto:info@doberdruck.de)



## WER KANN HELFEN?

**Wir hören es täglich in den Medien – der Flüchtlingsstrom reißt nicht ab. Auch Mügeln bereitet sich auf die Ankunft ukrainischer Flüchtlinge vor.**

**Wir wollen den Menschen aus dem Kriegsgebiet einen sicheren und wohnlichen Zufluchtsort bieten. Zu diesem Zweck müssen Wohnungen bzw. Zimmer hergerichtet werden.**

**Wir suchen viele fleißige ehrenamtliche Helfer, die uns z. B. dabei unterstützen Wohnungen vorzurichten (Möbeltransport und -aufbau, Reinigungsarbeiten) oder den Ankömmlingen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen (idealerweise mit ukrainischen Sprachkenntnissen).**

**Bitte melden Sie sich bei der Stadtverwaltung Mügeln unter (03 43 62) 41 00 oder (01 60) 5 80 55 44, wenn Sie helfen können.**

**Für Ihre Unterstützung bedanke ich mich bereits im Voraus sehr herzlich!**

**Ihr Bürgermeister Johannes Ecke**

## Wichtiges im Überblick

### Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln

**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	geschlossen
<b>Dienstag</b>	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
<b>Donnerstag</b>	9–12 und 13–18 Uhr
<b>Freitag</b>	9–11.30 Uhr

### Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten

Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr  
**Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

### Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37

BIC: WELADE8LXXX

**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05

BIC: GENODEF1RIE

**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63

BIC: BYLADEM1001

**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

### Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“

Mügelner Landstraße 4, Glossen

Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Stadtbad** 3 24 04    **Sportplatz** 3 22 02

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land**, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,  
Telefon: (03 43 35) 92 04 62, Fax (03 43 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:  
(03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofsverwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:  
Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger**,  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr

**Bestattungen Jacob:** Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16

**Bestattungshaus Katscher:** E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst** Wochenendbereitschaft der **Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70

**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22

**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

**OEWA Notfall-Telefon:** (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35**,  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61**, **Wernsdorf 03 43 64**, **Mügeln 03 43 62**,  
**Strehla 03 52 64**, **Riesa 0 35 25**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen ([www.116117info.de](http://www.116117info.de))

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

9. 4. Elb-Apotheke, Nünchritz, Telefon 03 52 65 / 54 35 50

Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61 / 5 00 15

10. 4. Apotheke am Heideberg, Riesa, Telefon 0 35 25 / 73 05 70

16. 4. Galeria-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25 / 65 79 65

17. 4. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 0 34 35 / 92 02 30

23. 4. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25 / 73 35 37

24. 4. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 0 34 35 / 93 23 90

### Polizeiposten Mügeln

**Hackstraße 4a, 04769 Mügeln**

**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,**

**Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**

**(01 62) 2 35 37 24 – Herr Hofmann**

**(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

**Polizeirevier Oschatz 03 43 35/65 00**

**Polizei-Notruf 110**

**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**

**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00**

## Bekanntmachungen

### Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung am 24. 3. 2022 folgende Beschlüsse gefasst:

#### Beschluss-Nr. 11-22

#### Sanierung Goetheschule Mügeln Beschluss über die Vergabe der Bodenlegerarbeiten

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Bodenlegerarbeiten an die Firma R & B Taschupa GmbH, Hospitalstraße 9-11, 04758 Oschatz, zu einem Angebotspreis von 64.667,43 Euro brutto.

Anlage: Vergabevermerk - Wertungsübersicht vom 2. 3. 2022, Vergabevermerk - Entscheidung über den Zuschlag vom 2. 3. 2022

#### Beschluss-Nr. 12-22

#### Bestätigung der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Schweta

Der Stadtrat der Stadt Mügeln erteilt seine Zustimmung zum Ergebnis der Wahl der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Schweta vom 11. 2. 2022. Damit stimmt er der Bestellung folgender Kameraden zu:

Wehrleiter: Herr Jörg Tandel

1. stellv. Wehrleiterin:

Frau Anne Tandel

2. stellv. Wehrleiter:

Herr Tom Dechert

#### Beschluss-Nr. 13-22

#### Bestätigung der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln erteilt seine Zustimmung zum Ergebnis der Wahl der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln vom 26. 2. 2022. Damit stimmt er der Bestellung folgender Kameraden zu:

Wehrleiter:

Herr Normen Wolf

1. stellv. Wehrleiter:

Herr Ingo Fischer

2. stellv. Wehrleiter:

Herr David Tritschel

#### Beschluss-Nr. 14-22

#### Abwägungsbeschluss zum Entwurf der Ergänzungssatzung „Döllnitztaue“, OT Oetzsch

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die im Abwägungsprotokoll vom 14. 3. 2022 zum Entwurf angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange, der Nachbargemeinden und der Öffentlichkeit.

Die Verwaltung wird beauftragt, die Träger öffentlicher Belange und die Bürger, die Stellungnahmen abgegeben haben, vom Ergebnis der Abwägung zu benachrichtigen.

Anlage: Abwägungsprotokoll [büro.knoblich 14. 11. 2021]

**Beschluss-Nr. 15-22****Satzungsbeschluss zur Ergänzungssatzung „Döllnitzau“, OT Oetzsch**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt gem. § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 Bau GB die Ergänzungssatzung „Döllnitzau“ im OT Oetzsch in der Satzungsfassung vom 14. 3. 2022, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen auf der Planzeichnung (Teil B) einschließlich der Änderungen aus der Abwägung als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.

Anlage:

Satzungsfassung Planzeichnung, [büro.knoblich 14. 3. 2022]

Begründung zur Satzungsfassung mit 1 Anlage, [büro.knoblich 03/2022]

**Beschluss-Nr. 16-22****Billigungs- und Offenlegungsbeschluss zur Gestaltungssatzung für die „Stadtmitte“ der Stadt Mügeln**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln billigt den Entwurf (Stand 2. 3. 2022) der Gestaltungssatzung für die „Stadtmitte“ gemäß § 89 der Sächsischen Bauordnung vom 11. 5. 2016 (SächsGVBI S. 186) zuletzt geändert durch Artikel 6 der Verordnung vom 12. 4. 2021 (SächsGVBI S. 517) sowie gemäß § 4 SächsGemO vom 9. 3. 2018 (SächsGVBI S. 62) zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. 12. 2020 (SächsGVBI S. 722).

Der Entwurf soll für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt werden. Die betroffenen Bürger sowie die berührten Träger öffentlicher Belange werden über die Auslegung benachrichtigt.

Anlage: Entwurf Gestaltungssatzung, Stand 2. 3. 2022

**Beschluss-Nr. 17-22****Beschluss über die Annahme von Spenden**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

**Beschluss-Nr. 18-22****Vereidigung und Verpflichtung des neu gewählten Bürgermeisters**

Der Stadtrat wählt Stadträtin Stefanie Schwaiger zur Vornahme der Vereidigung und Verpflichtung des neu gewählten Bürgermeisters gem. § 51 Abs. 6 SächsGemO.

**Die Stadtverwaltung informiert**

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

**Einwohnermeldeamt/**

**Gewerbeamt:** 034362 410-19

**Standesamt:** 034362 410-18

**oder die Zentrale:** 034362 4100

**Das Einwohnermeldeamt bleibt am Dienstag, dem 26. 4. 2022 wegen einer Schulung der Mitarbeiter geschlossen.**

**Das Ordnungsamt informiert:**

**Bitte beachten Sie folgende Vollsperrung im Stadtgebiet: vom 5. bis 13. 4. 2022, Dr.-Friedrichs-Str. in Höhe Nr. 39 in Mügeln, eine Umleitung ist ausgeschildert**

**Neues für die Stadt und die Ortsteile****Neues für die Jugend:****Mobile Jugendhilfe in Mügeln**

Immer nur das Handy in der Hand? Sorgen mit der Schule oder daheim?

Seit dem 1. 8. 2021 hat Domi die Mobile Jugendarbeit in Mügeln und der Umgebung aufgenommen und ist für euch da. Domi ist Sozialarbeiterin beim Sprungbrett e.V. und begleitet euch auch in schwierigen Situationen.

Wenn ihr Sorgen, Probleme oder auch Anregungen habt, nehmt Kontakt zu ihr auf.

E-Mail: jugendmobil.oz@sprungbrett-riesa.de

Telefon: 01 72 / 6 96 37 19

Mehr Infos über Domi findet ihr hier!

Facebook: MobileJugendarbeit Muegeln

Insta: @mobilejugendarbeitmuegeln

TikTok: @mjamuegeln

Snap: @mjamuegeln

**Erlebnisapp für die Obstland Radroute rund um Mügeln****Pressemitteilung**

Mügeln. Am 28. und 29. März trafen sich die Gewinner der Ausschreibung für die Erlebnisapp der Obstland-Radroute mit der Planungsrunde rund um den Gewinner des Preises: Sachsen geht weiter – dem Förderverein „Obstland“ e.V. – zur Vertragsunterzeichnung und Entwicklung des Konzeptes.

Montagmittag stiegen Wolfgang Scheefe (Förderverein Obstland e.V.), Kerstin Helbig (Stadt Mügeln) und das Locandy-Team auf die E-Bikes und schmiedeten bereits die ersten Pläne entlang der zweiten Teilroute der Obstland-Radroute. Dieser historische Teil verläuft durch Mügeln, Glossen, Kemmlitz, Börtewitz, Strocken und Sornzig. In einem Workshop am Dienstag wurden die Stationen, Geschichten und Spielmöglichkeiten sowie die passenden Figuren für die App festgelegt. Der gesamte Prozess wird durch verschiedene Partner, wie den Geopark Porphyrland e.V., das Regionalmanagement Muldenland, die Leipziger Tourismus- und Marketinggesellschaft GmbH und die Obstland Dürreweitzschen AG begleitet. Gemeinsam – an einem Strang ziehen – für den Tourismus in der Region.

Die Idee die Obstland-Radroute interaktiv erlebbar zu machen, besteht bereits seit längerer Zeit. Mit Besiegelung des Kooperationsprojektes zwischen dem Förderverein Obstland e.V. und dem Geopark



S. Ronniger, W. Scheefe, K. Lange, S. Schreiber, U. Jahn



Vertragspartner: Ulrich Jahn (l.) und Wolfgang Scheefe (r.)

Porphyrland e.V. wurde im vergangenen Jahr der entscheidende Grundstein gelegt. Das gemeinsam entwickelte Konzept nahm am Wettbewerb „Sachsen geht weiter“ der Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen (TMGS) teil und war von Erfolg gekrönt. Im Dezember erfolgte die Preisverleihung durch Tourismusministerin Barbara Klepsch für die Entwicklung der interaktiven Obstland-Radrouten. Dieser Hauptpreis ist mit 25.000 EURO dotiert!

#### Hintergrundinformationen zur Obstland-Radrouten und der Teilstrecke für die App:

Das Sächsische Obstland ist das größte zusammenhängende Obst-Anbaugebiet des Freistaates Sachsen. Die Obstland-Radrouten sind ein Rundkurs und verbindet dabei den Radfernweg Mulderadweg und die regionale Hauptradrouten Döllnitztal-Radrouten. Die gesamte Obstland-Radrouten umfasst ca. 67 km und ist in 3 Teilrouten unterteilt.

\*Teilroute 1: Obstland aktuell (rund um Ablaß, Dürrweitzschen, Leipnitz, Polditz)

\*Teilroute 2: Geschichte des Obstlandes (rund um Mügeln, Glossen, Kemmlitz, Börtewitz, Sorntzig)

\*Teilroute 3: Spirituelles rund ums Obst (rund um Gallschütz, Klosterbuch und Leisnig)

Auf der Teilroute 2 geht es vorrangig um die Entstehung des Obstlandes aufgrund der geologischen und besonderen klimatischen Bedingungen. Wo vor 300 Millionen ein Supervulkangebiet brodelte, entstanden neben dem Verwitterungsprodukt Kaolin auch die besonderen Lehm- und Lößböden. Ausgangspunkt für diesen Abschnitt ist das Geoportal Bahnhof Mügeln mit der Touristinformation und dem Radverleih des E-Bike-Zentrums Stoppe. Der Weg

führt über Altmügeln zum Kaolin-Tagebau-Aussichtspunkt, nach Glossen zur historischen Verladestation mit der Feldbahn. Weiter geht es über die rekultivierten Tagebaue und das Kaolinwerk nach Kemmlitz. Am Treffpunkt aller 3 Teilrouten – der Kulturscheune Börtewitz – ist der versteinerte See mit seinen Fossilien nicht weit. Entlang der Obstplantagen geht es in das ehemalige Zisterzienserkloster Marienthal Sorntzig, wo der ehemalige Leipziger Stadtplaner Dr. Ludolf Colditz den Obstbau kultivierte. Die Hinweise des Schatzes führen in die ehemalige Bischofsstadt zurück. Die App wird im Frühjahr 2023 mit einer großen Radtour eingeweiht.

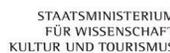
#### Hintergrund Wettbewerb: Sachsen geht weiter

3. 12. 2021: Der Förderverein „Obstland“ e.V. wird Preisträger beim Wettbewerb Sachsen geht weiter. Die Obstland-Radrouten bekommt eine interaktive Erlebnisapp für Familien. Das interaktive Angebot macht das Sachsenobst-Anbaugebiet über Storytelling, Gamification und kulinarische Angebote erlebbar. Und trägt so auf zeitgemäße Art und Weise dazu bei, Naturschutz und Landschaftspflege zu stärken sowie Heimatpflege und Heimatkunde zu fördern.

Am 10. 2. 2022 nahm der Förderverein Obstland e.V. die beschränkte Ausschreibung der Leistungen vor. Die App-Idee gewann einen von vier Hauptpreisen im Wettbewerb der Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen „Sachsen geht weiter“. Wir freuen uns auf die erste Genussroute und das erste interaktive Erlebnisangebot im Sächsischen Obstland und im Geopark Porphyrland.

9. 3. 2022: Heute trafen sich die Gewinner von SACHSEN GEHT WEITER zum Mentoring-Workshop im Kloster Nimbschen, um ihre Projekte vorzustellen und aufzuarbeiten. Jede Gruppe bekam ihren eigenen Mentor für den Tag zur Seite gestellt. Mit dabei: unser Projekt „Erlebnisapp für Familien“ entlang der Obstlandradroute rund um Mügeln/Sorntzig/Glossen/Kemmlitz.

15. 3. 2022: Anbieterpräsentation im Geoportal Bahnhof Mügeln. Heute stellen sich verschiedene Anbieter für die Zusammenarbeit und Entwicklung der Erlebnisapp vor. Die Auswahl wird aufgrund verschiedener Möglichkeiten sicher nicht leicht. Der Kriterienkatalog ist ausschlaggebend für eine weitere Zusammenarbeit.



## Freiwillige Feuerwehr

### Einsätze:

FF Mügeln:

Am 18. 1. 2022 in der Zeit von 14.40 Uhr bis 15.15 Uhr Unterstützung Rettungsdienst, Volksgutweg in Mügeln 6 Kameraden im Einsatz, 7 Kameraden im Gerätehaus



FF Mügeln:

Am 19. 2. 2022 in der Zeit von 8.35 Uhr bis 9.30 Uhr Baum in Stromleitung in Nebitzschen, Seelitzer Straße 12 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

FF Mügeln:

Am 19. 2. 2022 in der Zeit von 9.37 Uhr bis 10.00 Uhr Baum auf Straße in Nebitzschen, Seelitzer Straße 6 Kameraden im Einsatz

FF Mügeln:

Am 19. 2. 2022 in der Zeit von 15.01 Uhr bis 16.00 Uhr Brand einer Wiese in Mügeln, Volksgutweg 16 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

**FF Mügeln:**

Am 21. 2. 2022 in der Zeit von 8.50 Uhr bis 9.55 Uhr  
 Baum droht auf Haus zu stürzen in Mügeln, Neue Straße  
 1 Kamerad im Einsatz

**FF Mügeln:**

Am 17. 3. 2022 in der Zeit von 22.48 Uhr bis 1.00 Uhr  
 Brand Nebengebäude in Mügeln, Blumenweg  
 15 Kameraden im Einsatz

**FF Sorntzig:**

Am 19. 3. 2022 in der Zeit von 8.16 Uhr bis 10.27 Uhr  
 Brand Garage in Sorntzig, Öhninger Straße  
 6 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

**FF Mügeln:**

Am 19. 3. 2022 in der Zeit von 8.16 Uhr bis 9.45 Uhr  
 Brand Garage in Sorntzig, Öhninger Straße  
 13 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

**Dienste der Feuerwehren im April 2022**

FFW Mügeln  
 jeden Montag, 19.00 Uhr

**FFW Schweta**

Freitag, 8. 4. 2022, 19.00 Uhr

**Thema:** Gefahren Innenangriff (Flash Over usw.)

Freitag, 15. 4. 2022, 17.00 Uhr

**Thema:** Aufbau bzw. Vorbereitung Osterfeuer

Sonnabend, 16. 4. 2022, 15.00 Uhr

**Thema:** Lampionumzug / Osterfeuer 2022

Freitag, 29. 4. 2022, 19.00 Uhr

**Thema:** Funkausbildung (Theorie & Praktisch)

**Jugendfeuerwehr Schweta**

Sonnabend, 9. 4. 2022, 18.00 Uhr

**Thema:** Vorbereitung Ausscheid

Sonnabend, 16. 4. 2022, 17.00 Uhr

**Thema:** Osterfeuer

**FFW Ablaß**

Freitag, 22. 4. 2022, 19.00 Uhr

**Thema:** Besonderheiten von verschiedenen Bränden

**FFW Sorntzig**

Dienstag, 19. 4. 2022, 19.30 Uhr

**Thema:** Ausbildung Schaum

Bei Interesse komm einfach zu den Diensten in das Feuerwehrgerätehaus oder melde dich über die Stadtverwaltung Mügeln, Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, (03 43 62) 4 10-16, sie stellt dann den Kontakt zu den Wehrleitern her. Komm zu deiner Freiwilligen Feuerwehr.  
 Wir freuen uns auf dich!

**Aus dem Vereinsleben****Nachwuchssänger gesucht!**

Die Lust am Singen verbindet die Chöre Thümmmlitzwaldchor e.V. und Döllnitztalchor e.V. Ob deutsche Volkslieder, Operettenmelodien, Gospels oder internationale Lieder. Schaut doch einmal bei einem unserer nächsten Auftritten vorbei.

Nächste Gelegenheit gibt es über die Konzerte unterm Apfelbaum e.V., in der Sorntziger Kirche zum Klosterhof- & Blütenfest – 8. 5. 2022, 13.30 Uhr, Martin-Luther-Kirche Sorntzig.

Du hast Lust auf Gesang und Gemeinschaft? Dann komm zu uns!

Webseite: <http://thuemmlitzwaldchor.döllnitztalchor.de/>

Kontakt über: Erika Däberitz [runde4850@gmx.de](mailto:runde4850@gmx.de)

**Musiker gesucht!**

Wir wünschen uns, dass die Kemmlitzer Blasmusikanten noch lange fortbestehen und ihre Fans mit der Musik erfreuen können. Dafür ist aber "Nachwuchs" dringend erforderlich. Jeder, der ein Blasinstrument spielen möchte, ist bei uns herzlich willkommen. An dieser Stelle nochmals ein großes Dankeschön an die Caminauer Kaolinwerke Niederlassung Kemmlitz für die großzügige Unterstützung der Kapelle. Ein Dankeschön auch an all unsere Fans, die uns immer wieder ermutigen, mit der Musik weiterzumachen und in der Öffentlichkeit in Erscheinung zu treten." Glück auf" Webseite: <https://www.kemmlitzer-blasmusik.de/Kontakt> über: [info@kemmlitzer-blasmusik.de](mailto:info@kemmlitzer-blasmusik.de)

**Heimatverein Mogelin****Die Wander-Saison hat wieder begonnen**

Pünktlich zum schönen Frühjahreswetter begann in unserer Region die Wandersaison! Der Verein „Leipzig wandert“ e.V. hat das ausgenutzt und am 16. März eine Wanderung zum Collm unternommen. Mit Bahn und Bus angereist, wurde die 44 Personen starke Wandergruppe am Mügelner Markt von Mitgliedern des Heimatverein Mogelin empfangen.

Die Leipziger wünschten sich eine geführte Tour zu unserem höchsten Berg unseres Landkreises! So gab es unterwegs Hinweise auf die Geschichte des Ortes, des Bankenzentrums und zum Kaolinabbau an der Crellenhainer Grube.

Weiter ging es dann durch den Wermisdorfer Wald zum Collm. Hier wartete schon die Fleischerei Hein mit der Versorgung. Die Gemeinde Wermisdorf hat es freundlicherweise einrichten können, dass extra für diese Wandergruppe der Albertturm vorfristig geöffnet wurde. Über den Oschatzer Stadtwald führte dann die Wanderung nach



Lampersdorf. Ab hier ging es mit dem Linienbus zum Oschatzer Bahnhof. Trotz eines kleinen Unfalls, wurde diese Wanderung als gelungen eingeschätzt.



Kurzer Halt an der Kaolinbank (Dieter Lommatzsch)

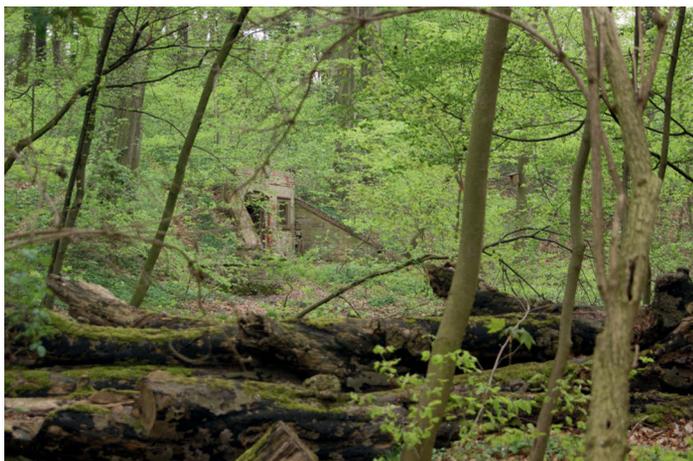
Beeindruckt von unserer Region, beteiligte sich eine Abordnung des Leipziger Wandervereins an unserer diesjährigen Frühlingswanderung. Pünktlich zum Frühlingsanfang am 20. März, führte uns die zur Kranichau. 45 Wanderfreunde und 2 Hunde trafen sich 9 Uhr, bei idealem Wanderwetter auf dem Mügelner Markt.

Um die geplanten 12 km zu erreichen, ging es erst einmal Richtung Lüttnitz. Links und rechts des Wanderweges konnte die erwachende Natur bewundert werden. Über den Metzberg führte dann die Tour nach Zävertitz. Von hier aus über Lichteneichen zur Kranichau. Nach einer kurzen Rast am Eck Richtung Neubaderitz wurde das geschichtsträchtige Gehölz durchquert.

Der Name Kranichau hat sich aus dem Begriff Grangie = Klostergut abgewandelt. Das Gehölz stellt einen Rest des Waldes dar, der vor über tausend Jahren unsere ganze Region bedeckt hat. Verschiedene Arten von Buchen und Eichen sind hier zu finden.

Zusammen mit dem Unterholz bildet dieses Areal eine perfekte Heimstätte für die unterschiedlichsten Vogel- und Insektenarten. Im Jahre 1887 sollte diese Idylle abgeholzt werden. Aber der Leipziger Stadtarchitekt Dr. Ludolf Colditz bewahrte es vor diesem Schicksal. Er hatte 1892 das Kloster und den dazugehörigen Klostergut, dem heutigen Oberhof erworben und stellte das Gehölz unter Schutz. Nicht nur das, er legte hier Skulpturen gesäumte Flanierwege mit opulenten Treppen an. Dazu noch kaskadenartig sechs Teiche. So entwickelte sich die Kranichau zu einem beliebten Ausflugsziel für die Mügelner.

Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde das Kloster samt Oberhof enteignet. Da sich ab dann kaum jemand mehr um die Kranichau kümmerte, verwilderte diese. In den 1970er Jahren wurde dazu noch der Wanderweg am Centner beseitigt und so verschwand dieses Gehölz aus dem Gedächtnis der Mügelner. Vielleicht kann es wieder wachgeküsst werden!



Das Innere der Kranichau (Andreas Lobe)

Der Rückweg führte auf dem Gaudlitzer Weg entlang, am Oberhof vorbei nach Mügeln. Die Leipziger Wanderer nutzten die Gelegenheit und kehrten zur Mittagszeit in das Gasthaus Altmarkt 6 ein. Nach dem schmackhaften Mittagessen wurde noch der Mügelner Bahnhof besichtigt. Auch hier fiel die Resonanz der Besucher positiv aus.

Auch die Postkutsche besucht wieder unseren Ort! In der Woche nach Ostern halten wieder einmal, erstmals seit langer Zeit, zwei Kutschen an der Alten Mädchenschule. Der Heimatverein führt seine traditionelle „Bahndammwanderung“, erstmals wieder seit zwei Jahren am 1. Mai durch. Die Tour führt diesmal von Neichen über Mutzschen und Wermsdorf nach Mügeln. Für Wanderer, denen die Strecke bisher zu weit war, stehen dann ab Wermsdorf Busse zur Rückfahrt bereit. Wegen des Buseinsatzes wird um eine Voranmeldung unter [info@heimatverein-mogelin.de](mailto:info@heimatverein-mogelin.de) gebeten.

Andreas Lobe

## Mügelner Bahndamm-Wanderung 2022 – von Neichen bis Wermsdorf und weiter nach Nebitzschen.

Die 16. Mügelner Bahndamm-Wanderung findet 2022 wieder am 1. Mai statt, organisiert wird sie wie in den vergangenen Jahren vom Mügelner Heimatverein „Mogelin“.

Gewandert wird auf der Strecke der ehemaligen sog. „Flügelbahn“ im Mügeln-Netz zwischen Neichen an der Mulde und Wermsdorf (13 km) bzw. Nebitzschen (21 km).

Die Tour führt durch das landschaftlich reizvolle Tal des Mutzscheener Wassers, zum Teil auf altem Bahndamm, teils auf ausgebauten Wanderwegen. Ab Wermsdorf wandern wir das Döllnitztal abwärts bis Nebitzschen.

**Start ist am 1. 5. 2022, 9.30 Uhr am Bahnhof Mügeln.** Wir fahren mit dem Bus von Mügeln bis zum ehemaligen Bahnhof in Neichen an der Mulde. Über Cannewitz, Wagelwitz und Roda erreichen wir Mutzschen und legen hier unsere Mittagspause ein; es kann ein einfacher warmer Imbiss erworben werden.

Die weitere Strecke führt an den Wermsdorfer Teichen vorbei bis zum Standort des ehemaligen Bahnhofs Wermsdorf. Von hier kann man per „Schienenersatzverkehr“ zurück nach Mügeln gelangen.

Wanderfreudige gehen weitere acht Kilometer bis Nebitzschen, von wo 15.59 Uhr Rückfahrt mit der Döllnitzbahn nach Mügeln möglich ist, das man natürlich auch zu Fuß erreichen kann und dann 25 Kilometer bewältigt hat!

Für Teilnahme und Bustransfer wird eine Startgebühr in Höhe von 6,00 € erhoben. Am Bahnhof Mügeln sind Parkplätze vorhanden. Um Voranmeldung unter Telefon 03 43 62/3 14 57 oder per E-Mail [info@heimatverein-mogelin.de](mailto:info@heimatverein-mogelin.de) wird gebeten.

Heimatverein „Mogelin“, i. A. G. Schwerdtner

## Einladung

zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung des Mügelner Heimatvereins „Mogelin“

Liebe Mitglieder,

hiermit laden wir alle Vereinsmitglieder zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung am **Mittwoch, dem 20. 4. 2022, 19.00 Uhr im Geoportal Bahnhof Mügeln** ein.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden.
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der a. o. Mitgliederversammlung und der Beschlussfähigkeit.
3. Erklärung des Vorstandes zur Änderung des Vereinsstatus durch Umwandlung in einen eingetragenen Verein (e.V.).
4. Vorstellung der überarbeiteten Satzung des Vereins durch den Vorstand.
5. Diskussion zu den TOP 3 und 4.
6. Abstimmung zu den TOP 3 und 4.
7. Informationen zu den nächsten anstehenden Aktivitäten des Vereins.

Die überarbeitete Satzung wird allen Mitgliedern noch rechtzeitig in Textform per E-Mail oder Brief zugestellt. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Mit freundlichen Grüßen!  
H.-J. Höhne, Vorsitzender

**Zusammenhalt ist gerade in unserer jetzigen Zeit sehr wichtig.  
Die Coronazeit ist auch an vielen Vereinen nicht spurlos vorübergezogen.**

**Daher gibt es hier verschiedene Aufrufe!**

Ihr wollt euch engagieren, mal wieder zu einer duften Truppe gehören, gemeinschaftlich etwas anpacken – einfach mal raus? Mügelns Vereinswelt bietet verschiedene Anlaufpunkte in unterschiedlichen Ortsteilen und mit verschiedenen Möglichkeiten: Heimatvereine, Sportvereine, Musikvereine, Bahnvereine, Gartenvereine, Angelvereine, Fördervereine und Umweltgruppen ... Schaut doch einfach auf unserer Homepage vorbei und nehmt Kontakt zu unseren Vereinen auf!  
[www.stadt-muegel.de/lebeninmuegel/gesellschaft/vereinsleben](http://www.stadt-muegel.de/lebeninmuegel/gesellschaft/vereinsleben)

## Jagdgenossenschaft Sorzig Einladung

Die Mitglieder der Jagdgenossenschaft Sorzig werden hiermit zur Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 29. 4. 2022, um 19.00 Uhr in das Backhaus „Peter Wentzlauff“, Klosterstraße 9 in Sorzig herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung, Bestätigung der Tagesordnung
2. Verlesung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Rechenschaftsbericht des Vorstandes und des Kassenführers zum Jagdjahr 2019/20, Haushaltsplan
4. Berichte/Diskussion
5. Bestätigung der Berichte
6. Entlastung des Vorstandes
7. Entlastung des Kassenführers
8. Beschlussfassung zur Verwendung des Reinertrages
9. Abstimmung über die Zulassung einer befristeten Änderung der Jagdpacht
10. Abstimmung und Beschlussfassung über den Pachtpreis auf befristete Zeit
11. Rechenschaftsbericht des Vorstandes und des Kassenführers zum Jagdjahr 2020/21, 2021/22
12. Berichte/Diskussion
13. Entlastung des Vorstandes
14. Entlastung des Kassenführers
15. Beschlussfassung zur Verwendung des Reinertrages
16. Schlusswort

Die Genossenschaftsmitglieder werden gebeten ihre Teilnahme bis zum 24. 4. 2022 zu melden.

Anmeldung bei:

Frau Regina Schulze	(03 43 62) 1 92 61
Herr Herbert Felsch	(01 76) 51 81 53 69
Herr Roland Linke	(03 43 62) 3 52 15
Herr Heiner Eiding	(01 73) 8 80 75 04

Die Versammlung findet unter Einhaltung der aktuellen Corona-Schutz-Verordnung statt.

Vorstand der Jagdgenossenschaft Sorzig  
gez. Eiding

## Osterfeuer am Karpfenteich

Am Gründonnerstag, dem 14.04.2022 findet ab 18.00 Uhr am Karpfenteich in Schlagwitz das alljährliche "OSTERFEUER" des Anglervereins Mügeln "Krebsbach" e.V. statt.





**Wir laden alle Interessierten herzlich ein.**

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!**

*Die Mitglieder des Vereins freuen sich auf Ihren Besuch*

## Vorbereitung Osterfest in Glossen

Es geht wieder los! Die Vorbereitungen für das Aufstellen des Osterbrunnens laufen. In diesem Jahr werden einige neue Objekte vorgestellt und die Besucher erfreuen.

Am 7. 4. 2022 schmücken die Frauen den Brunnen und am 10. 4. 2022 11 Uhr erfolgt die feierliche Enthüllung am Bahnhof in Glossen. Der Heimatverein wird dazu den Grill anheizen und Getränke anbieten.

Eine Woche später, am Ostersonntag, 17. 4. 2022 um 6.00 Uhr führen wir wieder das traditionelle Osterwasser holen mit anschließenden gemeinsamen Osterfrühstück durch.

Musikalisch werden wir beim Osterwasser schöpfen von Mitgliedern des Mügelner Posaunenchor begleitet. Also, es tut sich wieder etwas!

Heimatverein Glossen e.V.

## "Osterbrunnen stellen"

Der Heimatverein Glossen e.V. lädt am Sonntag, den 10.04.2022, um 11:00 Uhr zum "Osterbrunnen stellen" am ehem. Gemeindeamt in Glossen recht herzlich ein.





*Für das leibliche Wohl wird gesorgt*

## "Osterwasser holen"

Der Heimatverein Glossen e.V. lädt am Ostersonntag, den 17.04.2022 zum traditionellen "Osterwasser holen" recht herzlich ein. Treffen: 06:00 Uhr am ehem. Gemeindeamt





musikalisch begleiten uns dieses Jahr die Mitglieder des Mügelner Posaunenchor  
- im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück -

*Als Osterwasser wird Wasser bezeichnet, das nach einem alten Volksbrauch in der Osternacht oder am Ostermorgen vor dem Aufgang der Sonne aus einem Fluss geschöpft wird. Diesem Wasser wurden schon immer wundersame Kräfte nachgesagt.*

**Der Heimatverein Ablaß e.V. lädt ein:**

## OSTERFEUER IN ABLAß

am Donnerstag, den 14. April 2022

17.00 Uhr – alte Schule



Gemütliches Schwatzen bei Bratwurst, Steaks & Bier



Wir freuen uns auf euren Besuch.



# Osterfeuer

## 2022

Park Schweta  
Ostersamstag, 16.04.22  
Beginn 18.30 Uhr  
mit einem Lampionumzug



Veranstalter:  
Freiwillige  
Feuerwehr  
Schweta



Der Osterhase schaut auch vorbei.

Überraschung für  
die Kinder

Auf nach Glossen zum traditionellen  
**Osterfeuer!**

Wann? Samstag, 16.04.2022

Ab 18:00 Uhr

Wo? HCH – Agra – Service GmbH Glossen

(Mügelner Landstr. 2, 04769 Mügeln)

Für ihr leibliches  
Wohl ist gesorgt!

Die Glossener  
Landfrauen freuen sich  
auf Sie!



**OSTERFEUER  
2022  
IN KEMMLITZ**

Samstag den 16.04.2022  
ab 18:00 Uhr  
auf dem Clubgelände

Für das leibliche Wohl ist  
gesorgt.

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden jeglicher Art.  
Veranstalter: Sachsenclub Kemmlitz e.V. Am Zechenhaus 2, 04769 Mügeln

Bürger- & Heimatverein Altmügeln Crellenhain e.V.

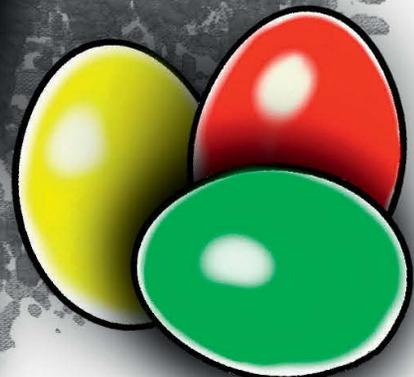


# Osterfeuer

**17. April 2022**

**ab 16.00 Uhr**

**auf unserem Vereinsgelände**



© BIODEIN

Kultur

**Ostermarkt**

für die ganze Familie

**MÜGELN  
08-10. APRIL  
MARKT**

**Projektaufruf 2022**

**Hoch vom Sofa!** **Stark im Land**

**Hoch vom Sofa!**  
Holt euch jetzt die Beratung zu eurer Projektidee!

Was fehlt euch in eurem Ort? Was wollt ihr in eurem Verein verändern? Jetzt sind eure Ideen gefragt, mit denen ihr euch einmischet und etwas verändert. Ihr seid **Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren** aus einer eher ländlichen Region Sachsens? Dann meldet euch bei uns. Wir bieten euch Unterstützung bei der Projektplanung und vereinfachen die von euch aufgebrachte Summe. Wenn euer Projekt ausgewählt wird, erhaltet ihr eine Förderung von bis zu 2.500 Euro.

**Und so geht's:**

- Ihr seid eine Gruppe von Jugendlichen und habt eine Projektidee?  
**Ein gutes Projekt** begeistert, macht Spaß und ist spannend. Viele sind daran beteiligt, niemand wird ausgeschlossen und es ist von Jugendlichen für Jugendliche.
- Sucht Euch einen **Projektpartner**, denn ihr braucht ein „Dach“, unter dem euer Projekt stattfindet. Das kann ein Verein sein, beispielsweise ein Sport- oder Dorfverein oder die Gemeinde, in der ihr wohnt.
- Ihr habt eine Idee, wer euch finanziell unterstützen kann, oder habt bereits ein kleines Budget, dann **macht aus eins fünf**. Wer also 200 € mitbringt, kann ein Projekt im Umfang von 1.000 € durchführen. Maximal können 2.500 € beantragt werden.
- Schreibt uns**, dann verabreden wir uns und ihr erzählt uns, was ihr vorhabt und stellt Eure Fragen. Ihr erreicht uns unter:

**Ansprechpartnerinnen sind:**

<b>Tina Jakobowski</b> 0351-320 156 78 tina.jakobowski@dkjs.de	<b>Max Stürmer</b> 0351-320 156 58 max.stuermer@dkjs.de
--	---

5. Wenn eure Idee zu **Hoch vom Sofa!** passt, kommen wir zu euch. In dem Termin legt ihr gemeinsam mit uns Aufgaben, Verantwortlichkeiten und Termine fest. Überlegt euch, wie viel Geld ihr braucht und wofür. **Und dann geht's los.**

**Beispiel 1**  
Ihr wollt die Dirtbike-Strecke ausbauen. Eure Gemeinde stellt dafür 500 Euro zur Verfügung, wir machen daraus 2.500 €.

**Beispiel 2**  
Ihr wollt ein Event von Jugendlichen für Jugendliche organisieren und habt bereits 100 € gesammelt. Ihr fragt bei einem Verein oder eurem Bürgermeister an, ob er bereit ist, euer „Dach“ zu sein. Wir machen dann daraus 500 Euro.

**Aktuelle Informationen unter**  
<https://www.starkimland.de/hoch-vom-sofa/>

Stark im Land – Lebensräume gemeinsam gestalten vereint unter einem Dach die Programme Hoch vom Sofa!, Jugend bewegt Kommune und Demokratie in Kinderhand. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.

**VERANSTALTUNGSÜBERBLICK**

der Bischofsstadt Mügeln – April 2022

<b>08.-10.04.</b>	<b>Ostermarkt auf dem Mügelder Markt</b>
<b>10.04.</b>	<b>Brunnenstellen beim Heimatverein in Glossen</b>
<b>13.04.</b>	<b>Reiselust mit Sonja: Osterbräuche im Land der Sorben</b> Anmeldung über Familie Birnbaum: 034362/35274
<b>14.04.</b>	<b>Osterfeuer am Karpententeich in Mügeln - Schlagwitz</b>
<b>16.-18.04.</b>	<b>Osterfahrten mit der Döllnitzbahn</b>
<b>16.04.</b>	<b>Osterfeuer bei der Feuerwehr Schweta</b>
<b>18.00</b>	<b>Osterfeuer bei den Landfrauen in Glossen</b>
<b>18.00</b>	<b>Osterfeuer im Jugendclub Kemnitz</b>
<b>17.04.</b>	<b>Osterwasserholen mit gemeinsamen Frühstück in Glossen</b>
<b>17.04.</b>	<b>Osterfeuer in Altmügeln/Crellenhain</b>
<b>16.00</b>	<b>Öffentliche Fahrtage bei der Feldbahn in Glossen</b>
<b>17./18.04.</b>	<b>Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn</b>
<b>21.-24.04.</b>	<b>Maibaumstellen mit Knüppelkuchen in Sorzig</b>
<b>29.04.</b>	<b>BiobauernMarkt im Kloster Sorzig</b>
<b>30.04.</b>	<b>Walpurgisfeuer auf dem Mügelder Anger</b>

**Was ist sonst noch los?**

Ausstellung des Künstlergutes Proszitz im Geoportall und des Stadtfotografen Gottfried Münch im Heimatmuseum

**Wir freuen uns auf euren Besuch. Bitte beachtet die Corona-Regeln!**

**Öffnungszeiten unserer Einrichtungen**

<b>Geoportall</b>	<b>Heimatmuseum</b>	<b>Stadtbibliothek</b>
<b>Mi-So: 10-16 Uhr</b>	<b>Sa: 14-16 Uhr</b> zu Dampfzügen auch sonntags	<b>Di: 10-13 &amp; 15-18 Uhr</b> <b>Do: 10-12 &amp; 13-18 Uhr</b>

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de). Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 21.03.2022

## Ausschreibung zur Wahl der 26. Sächsischen Blütenkönigin



Zum 26. Mal möchten wir als Landesverband „Sächsisches Obst“ e.V. mit der Stadt Mügeln und freundlicher Unterstützung des Sächsischen Ministeriums für Energie, Klimaschutz, Umwelt und Landwirtschaft die

„Sächsische Blütenkönigin“  
zum 60. Blütenfest am 07.05.2022 in Sorntzig  
krönen.

Als Repräsentantin des Obstbaus von Sachsen u. Sachsen-Anhalt wird sie ein Jahr lang diesen auf Messen und Veranstaltungen vertreten, Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft kennenlernen und aufregende Erlebnisse haben. Interessentinnen für dieses erlebnisreiche Jahr können sich ab sofort bewerben.

Für die Königin ist ein Preisgeld von 500,00 € ausgeschrieben.



Eröffnung der Kirschsaison  
in Sachsen-Anhalt

25. Sächsische  
Blütenkönigin Elisabeth II.  
und Staatsminister  
Wolfram Günther



Teilnahmeberechtigt sind junge Frauen  
ab vollendetem 18. Lebensjahr.

Zu den Bewerbungsunterlagen gehören:  
persönliche Kurzbeschreibung  
Angaben zu Beruf/Tätigkeit, 1 Passbild  
Besitz des Führerscheins

Ihre Unterlagen senden Sie bitte bis zum 31. März 2022 an:

Landesverband „Sächsisches Obst“ e.V.  
01809 Dohna, OT Borthen, Dorfplatz 2  
Tel.: 0351/2641074 E-Mail: [info@saechsisches-obst.de](mailto:info@saechsisches-obst.de)  
Fax: 0351/2641075

Sie werden von uns zu einem Kennenlerngespräch eingeladen.  
Die Wahl findet am 04.05.2022 zur Vorstandssitzung in Dürreweitzschen statt.



### Klosterhof- & Blütenfest 7.–8. 5. 2022 Regional & Kreativmarkt



#### Pressemitteilung

**Sorntzig.** Am 7. und 8. Mai wird in Sorntzig zum 60. Mal zum Klosterhof- und Blütenfest geladen. Nach zwei Jahren Pause startet das Fest in neuem Gewand. Die Planer hoffen auf zahlreiche Besucher und haben trotz Coronahürden fleißig an der Gestaltung gefeilt. Über 30 Händler und Vereine sowie verschiedene Infostände freuen sich auf das erste Frühlingsfest.

Am Sonnabend startet der Händler- und Kreativmarkt um 13.00 Uhr mit regionalen Köstlichkeiten und Mitmachangeboten. Ab 14.00 Uhr wird mit musikalischer Umrahmung von Maja Catrin Fritsche die 26. Sächsische Blütenkönigin gekürt. Für weiteres Programm sorgen in den Nachmittagsstunden die kleinen Früchtchen aus Sorntzig. Um 18.00 Uhr folgt der traditionelle Fackelumzug mit dem Mutzscherer Spielmannszug und der Sorntziger Feuerwehr. Anschließend rockt die Livemusik der RedRocks bis 22.00 Uhr.

Der Sonntag startet um 10.00 Uhr mit Führungen des Obstland-express entlang der Plantagen rund um Sorntzig. Händler und Ver-

eine laden ab 11.00 Uhr zum klösterlichen Treiben, Mitmachen und musikalischem Frühschoppen der Original Jahnataler Blasmusikanten. Zum Muttertag kann ab 13.30 Uhr in der Sorntziger Kirche die Ausstellungseröffnung der Döbelner Künstlerin Olga Scheck und ein Konzert des Döllnitzalchors genossen werden.

Die MitmachMärchenfee Lia lädt kleine Märchenliebhaber zum Mitmachen ein. In Kostümen kann jedes Kind Teil eines Märchens werden. Die großen Gäste können sich am Konzert der Sängerin Linda Feller erfreuen.

Begleitet wird das Fest durch eine Kunstaktion des Heimatvereins Sorntzig, bei der kleine Künstler zeigen können, „was mir Freude bereitet“. Für viel Spaß sorgen auch ein Mittelalterverein, die Westerngruppe mit Ponyreiten, eine XXL-Hopseburg und vieles mehr.





Gesucht wird auch nach wie vor nach weiteren Blütenkönigin-Anwärterinnen. Bewerbungen bitte an: [info@saechsisches-obst.de](mailto:info@saechsisches-obst.de). Traut euch!

Text/Bilder: Stadtverwaltung Mügeln



Frank Kupfer, Vorsitzender des Fördervereins 4. Sächsische Landesgartenschau Oschatz 23006 e.V., Markus Drexler, Vorstand der Lebenshilfe RV Oschatz e.V., Uta Moritz, Geschäftsführerin der Oschatzer Freizeitstätten GmbH sowie Jörg Bringewald, Beigeordneter der Stadt Oschatz veranstalten gemeinsam die 3. Kleine Gartenschau. *Foto: Anja Seidel/SVO*

## Kleine Gartenschau vom 23. bis 26. Juni 2022 in Oschatz

### Eintrittsfrei, bunt und kulturell unterhaltsam

Vom Donnerstag, 23. Juni bis Sonntag, 26. Juni erwartet Oschatz im Rahmen der 3. Kleinen Gartenschau wieder Gäste aus nah und fern. Auf dem Gelände des O-Schatz-Parks, des Wäschereiparks und am Skatpool wird ein buntes Programm für Groß und Klein geboten. Geöffnet ist die Gartenschau an allen vier Tagen von 10 bis 18 Uhr. Sonnabend wird sogar bis 24 Uhr auf zwei Bühnen gefeiert. Der Eintritt ist kostenfrei.

Das Highlight der 3. Kleinen Gartenschau ist die Blumenschau im „das O“, welches für vier Tage, wie zur erfolgreichen 4. Sächsischen Landesgartenschau Oschatz 2006, wieder zur Blumenhalle wird. Hier zeigen Floristen der Region ihr Können. Eröffnet wird die Kleine Gartenschau inklusive der Blumenschau am Donnerstag, dem 23. 6. mit Uta Bresan. Alle Gäste, die sich noch an die 4. Sächsische Landesgartenschau von 2006 erinnern, werden Vertrautes aber auch viel Neues im O-Schatz-Park entdecken. Die Themen Garten, Pflanzen, Nachhaltigkeit stehen im Fokus der Kleinen Gartenschau. Es gibt Anregungen für Innen- und Außenbepflanzungen, Fachvorträge und Workshops in der Blumenhalle.

Die Oschatzer Vereine präsentieren sich am Sonnabend zum „Tag

der Oschatzer“ auf dem Gelände und auf den zwei Bühnen. Anmeldungen sind unter [c.werner@oschatz-erleben.de](mailto:c.werner@oschatz-erleben.de) möglich. Werben Sie um neue Mitglieder, präsentieren Sie Ihr Angebot und zeigen Sie den Besuchern, was es für tolle Freizeitmöglichkeiten und Vereine in Oschatz und Umgebung gibt.

Ein Highlight sind die Auftritte der lokalen Bands „Voice of thistle“ und „Die Unkomplizierten“. Weitere Programmhöhepunkte am Wochenende sind eine Hütehundevorführung, die Blaulichtmeile, die Sensenmeisterschaft sowie das Maskottchentreffen.

Das Grüne Klassenzimmer hält am Donnerstag und Freitag für Schulen, Horte und Kindergärten spannende und lehrreiche Angebote bereit. Online unter [www.oschatz-erleben.com](http://www.oschatz-erleben.com) ist das Programm abrufbar und buchbar. Alle Interessierten sollten sich beeilen, denn die Nachfrage ist groß.

Auf dem Skatpool sorgt das E-Werk am Sonnabend, dem 25. 6. mit einem Workshop und Skatercontest bei den Jugendlichen für interessante Abwechslung und am Sonnabendabend steigt die After-Show-Party im E-Werk.

Der Oschatzer Turnverein 1847 e.V. feiert im Rahmen der Kleinen Gartenschau sein 175-jähriges Jubiläum und hält am Wochenende für seine Fans im Wäschereipark ein sportliches und musikalisches Bühnenprogramm bereit.

Viele weitere Programmpunkte, eine große Händlermeile, Oldtimer Ausfahrt, Gottesdienst, ein Chorkonzert und die regelmäßigen Fahrten mit der Schmalspurbahn „Wilder Robert“ runden das Angebot der 3. Kleinen Gartenschau ab.

Der zentrale Parkplatz ist am Finanzamt an der B6, ein Shuttlebus von NordsachsenMobil wird die Gäste am Sonnabend und Sonntag bequem ins Gelände fahren.

## Sonstiges

### Weißer Flecken ade: Wichtige Etappe beim Breitbandausbau abgeschlossen

Es ist vollbracht: Nach drei Jahren Bauzeit wurde die Beseitigung der sogenannten weißen Flecken bei der Versorgung mit schnellem Internet im Landkreis Nordsachsen abgeschlossen. Aus diesem Anlass hatte Nordsachsens Landrat Kai Emanuel heute Vormittag (25. 3. 2022) zu einer feierlichen Abschlussveranstaltung in die Stadthalle „Thomas-Müntzer-Haus“ in Oschatz eingeladen.

Gekommen waren Martin Dulig, Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr des Freistaates Sachsen, Tim Brauckmüller, geschäftsführender Gesellschafter der atene KOM als Projektträger des Bundes, Axel Wenzke, Konzernbevollmächtigter der Telekom für die Region Ost, Alexander Vogler, Leiter der Telekom Technik Niederlassung Ost, Landtagsabgeordnete und Kreisräte, Oberbürgermeister und Bürgermeister sowie weitere Gäste aus Politik, Wirtschaft und Bildung. Die Rück- und Ausblicke in den Grußworten der Projektpartner wurden ergänzt von einer Fotoschau und einer Technikpräsentation. Bei Live-Videoschaltungen in ein Unternehmen im Delitzscher Stadtteil Rödgen und einen Privathaushalt im Jesewitzer Ortsteil Ochelmitz konnte das neue Glasfasernetz auch gleich seine Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen.

Seit dem offiziellen ersten Spatenstich im März 2019 in der Gemeinde Mügeln hat die nach europaweiter Ausschreibung mit dem Ausbau beauftragte Deutsche Telekom mehr als 7.800 Kilometer Glasfaserkabel verlegt, rund 1.300 Kilometer Tiefbauleistungen vollbracht sowie mehr als 900 Glasfaserverteiler in 243 Ortsteilen des Landkreises neu aufgestellt. Etwa 48.000 private und gewerbliche Haushalte sowie 71 Schulen in Nordsachsen profitieren nun von einem hochmodernen Glasfasernetz im Gigabit-Bereich.

Das finanzielle Gesamtvolumen für die Breitbanderschließung betrug rund 102,2 Millionen Euro, zu 90 Prozent finanziert aus Fördermitteln von Bund und Land. Damit stellt das Projekt die bislang größte Investition in der Geschichte des Landkreises dar.

Rund 38.100 Haushalte haben das Angebot des Verlegens eines kostenfreien Glasfaseranschlusses bis ins Gebäude genutzt. Allen

anderen förderfähigen Adressen wurde die Möglichkeit dafür durch den Ausbau der Infrastruktur bis zur Grundstücksgrenze gegeben. Bürgerinnen und Bürger, die das schnelle Internet nutzen wollen, müssen selbst aktiv werden und den Vertrag bei ihrem Telekommunikationsanbieter entsprechend anpassen. Die Nutzung des Netzes ist diskriminierungsfrei - der Anbieter kann also frei gewählt werden. Mit Abschluss des Projektes zur Erschließung der weißen Flecken weist der Landkreis in 70 Prozent aller Haushalte eine Breitbandversorgung von mehr als 100 Mbit/s im Download auf. Bei den restlichen 30 Prozent mit Internetgeschwindigkeiten von mehr als 30, aber weniger als 100 Mbit/s handelt es sich um sogenannte graue Flecken, deren Ausbau der Landkreis als nächstes in Angriff nehmen will. Dazu wurden bereits Kooperationsvereinbarungen mit allen 30 Kommunen in Nordsachsen geschlossen und ein Markterkundungsverfahren durchgeführt. Da Bund und Land auch die Erschließung der grauen Flecken fördern werden, ist Landrat Kai Emanuel zuversichtlich, dafür noch in diesem Jahr die Voraussetzungen schaffen zu können.

### Stimmen

**Martin Dulig, Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Freistaat Sachsen:** „Es freut mich sehr, dass wir dieses große Projekt heute zum erfolgreichen Abschluss bringen konnten. Insgesamt hat der Freistaat Sachsen den Ausbau mit etwa 26,8 Millionen Euro unterstützt. Der erfolgreiche Glasfaserausbau ist ein wichtiger Schritt hin zu einem leistungsstarken und flächendeckenden Breitbandnetz in Sachsen. Erfolgreiche Digitalisierung braucht ein stabiles und leistungsfähiges Netz. Mit dem Abschluss des Projektes leisten wir somit gemeinsam einen wichtigen Beitrag zur Herstellung gleichwertiger Lebensverhältnisse in Stadt und Land.“

**Kai Emanuel, Landrat des Landkreises Nordsachsen:** „Für die Digitalisierung und damit für die Zukunftsfähigkeit unseres Landkreises ist die Beseitigung der weißen Flecken ein riesiger Schritt. Doch wir dürfen jetzt nicht stehen bleiben. Rund 28.000 Haushalte gehören zu den sogenannten grauen Flecken, deren Ausbau bislang nicht förderfähig war. Das hat sich inzwischen zum Glück geändert. Mit dem Wissen um die Unterstützung des Freistaats werden wir jetzt beim Bund unseren Fördermittelantrag einreichen und die Gigabit-Zukunft für den kompletten Landkreis einleiten.“

**Tim Brauckmüller, Geschäftsführer atene KOM GmbH, Projektträger des Bundes:** „Eine leistungsfähige digitale Infrastruktur ist die Voraussetzung für eine starke Wirtschaft, für eine moderne Bildung und eine Gesellschaft des Fortschritts, der Chancen und Teilhabe. Deswegen kann es mit dem Gigabitausbau gar nicht schnell genug gehen. Im Landkreis Nordsachsen zeigt sich – wieder einmal – wie Gigabitausbau gelingt, wenn Bund, Land und Kommune zusammenarbeiten. Dank des Engagements und Weitblicks der Verantwortlichen bekommen die Bürgerinnen und Bürger, Unternehmen und Institutionen im Landkreis ein leistungsfähiges Glasfasernetz.“

### Chronologie

**2014/15** Eine Infrastrukturanalyse sieht die digitale Versorgung des Landkreises Nordsachsen als eines der größten Defizite.

**2015** Eine Bestands- und Verfügbarkeitsanalyse ergibt, dass mindestens 43.000 Haushalte unterversorgt und mit einer Download-Übertragungsrate von weniger als 30 Mbit/s förderfähig sind.

**2016** Der Landkreis Nordsachsen stellt Fördermittelanträge zum investiven Breitbandausbau.

**2017** Nach Vorlage der vorläufigen Fördermittelbescheide von Bund und Land startet das europaweite Vergabeverfahren in drei Angebotsphasen.

**2018** Nach Erhalt der endgültigen Fördermittelbescheide von Bund und Land und dem Abschluss des Vergabeverfahrens erteilt der Landkreis am 1. Juli der Deutschen Telekom den Zuschlag.

**2019** Der Breitbandausbau in Nordsachsen startet am 28. März offi-

ziell in Mügeln. 28 Kommunen mit 243 Ortsteilen in sechs Projektgebieten sind beteiligt. 78,9 Prozent der förderberechtigten Eigentümer haben einen Glasfaseranschluss beantragt. Am 19. Dezember gehen die Jesewitzer Ortsteile Gallen und Ochelmitz mit rund 100 Haushalten als erste komplett ans Netz.

**2020** Der Breitbandausbau wird nach Vertragserweiterung um rund 350 Adressen außerhalb der definierten Projektgebiete und Einbindung von mehr als 2.000 zusätzlichen Adressen innerhalb der sechs Gebiete um ein Jahr verlängert.

**2021** Die Telekom bringt die Ausbauarbeiten weitestgehend zu Ende und stellt fortlaufend die Buchbarkeit der Anschlüsse her.

**2022** Die Erschließung der weißen Flecken bei der Internetversorgung im Landkreis Nordsachsen findet mit einer Veranstaltung am 25. März in der Stadthalle Oschatz ihren feierlichen Abschluss.



Stoßen auf den erfolgreichen Abschluss des Breitbandausbaus in Nordsachsen an (von links): Tim Brauckmüller (Projektträger Bund), Martin Dulig (Wirtschaftsminister Sachsen), Kai Emanuel (Landrat Nordsachsen), Axel Wenzke und Alexander Vogler (Deutsche Telekom). Foto: LRA/Seidler

Händler zum Stadtfest  
Mügeln gesucht!

# Summer

20. - 21.8.

Du bist Händler, Streetfoodanbieter, hast was Cooles oder Außergewöhnliches zu bieten? Dann melde dich zum Stadtfest an: [geoportal@stadt-muegeln.de](mailto:geoportal@stadt-muegeln.de) oder einfach QR-Code einlesen.

## Storchen-TV

Unser Storchen-TV Mügeln existiert seit 2016, auch dank der großzügigen Sponsoren. Seither konnten sich viele Liebhaber dieser „Glucksvögel“ an den schönen Live-Bildern erfreuen. Leider kam es 2020 zu einem irreparablen technischen Defekt, den wir wegen der Gefährdung der Jungstörche zunächst nicht beheben konnten. Im März 2021 wurde eine neue modernere Kamera installiert, zahlreiche Spenden ermöglichten den Kauf dieser Technik.

2022/03/24 18:08:11



## Werden Sie **Interviewer/-in** beim Zensus 2022 in Sachsen

### Interessiert?

Weitere Informationen in Ihrer **Erhebungsstelle Oschatz**

**Telefon: 0 34 35 / 97 01 80**

Allgemeine Informationen zum Zensus unter  
[www.zensus.sachsen.de](http://www.zensus.sachsen.de)

STATISTISCHES  
LANDESAMT



**2022 findet in Deutschland der Zensus - auch bekannt als Volkszählung - statt. Für die Befragungen von Haushalten und in Wohnheimen suchen wir aktuell Interviewerinnen und Interviewer.**

**Ihre ehrenamtliche Tätigkeit erstreckt sich über etwa vier Wochen und startet am 15.05.2022. Sie können sich - abgesehen von wenigen Regelungen - Ihre Zeit frei einteilen und erhalten eine Aufwandsentschädigung.**

### Kirchennachrichten

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land**  
**Kirchplatz 2, 04758 Oschatz**

**10. April, Palmarum**

10.30 Uhr Wermsdorf,  
Gemeindepädagogin Berger/Pfr. Riese



**Dienstag, 12. April**

17.00 Uhr Altmügel, Kinderkreuzweg,  
Gemeindepädagogin Berger

**14. April, Gründonnerstag**

18.00 Uhr Ablaß, Abendmahlsandacht, Pfrn. Krautkrämer  
19.30 Uhr Altmügel, Tischabendmahl, Pfrn. Krautkrämer

**15. April, Karfreitag**

9.00 Uhr Gallschütz, Pfrn. Krautkrämer  
10.00 Uhr Schweta, Pfrn. Krautkrämer  
14.00 Uhr Börtewitz, Pfr. Riese  
15.00 Uhr Mügel, Musik zur Sterbestunde

**16. April, Karsamstag**

20.30 Uhr Mahlis, Taizé-Andacht, Christian Schiel

**17. April, Ostersonntag**

5.30 Uhr Altmügel, Osternacht und Frühstück  
9.00 Uhr Mügel, Pfrn. Krautkrämer  
9.00 Uhr Ablaß, Pfrn. Moosdorf  
9.00 Uhr Schrebitz, Kreativer Ostergottesdienst mit Stationen,  
Lektorin Mehner

**18. April, Ostermontag**

10.30 Uhr Familiengottesdienst, Pfr. Riese / Gemeindepädagogin Berger

**24. April, Quasimodogeniti**

9.00 Uhr Kiebitz, Lektor Zeidler  
10.30 Uhr Schweta, Lektor Zeidler

**Nächster Mügelner Anzeiger:**

**Freitag, 22. April 2022**

**Nächster Redaktionsschluss:**

**Dienstag,**

**12. April 2022, 12.00 Uhr**

**Vermiete ab sofort in Mügel,  
Dr.-Friedrichs-Str. 66 schöne  
Dreiraumwohnung mit Küche und  
Bad, 75 m<sup>2</sup>, im Dachgeschoss,  
mit PKW-Stellplatz**

**Telefon  
(03 43 63)  
50 97 41**

## Bestattungshaus Rauschenbach

Grimmaer Straße 10  
04779 Wermsdorf

*Wir übernehmen alle Leistungen  
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

**Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht**

Danksagung

*Aus dem Leben bist du gegangen, in unseren Herzen aber bleibst du.*

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, die uns in der schweren Stunde des Abschieds von meinem lieben Ehemann, unserem Vati, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

# Helmut Franz

entgegengebracht wurde, möchten wir uns auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken.

Unser ganz besonderer Dank gilt dem Redner Herrn Richter für seine tröstenden Worte und für die liebevolle Unterstützung dem Bestattungshaus Katscher.

In Liebe und Dankbarkeit

**seine Ehefrau Christine**

**seine Tochter Gabi mit Dieter und Heiko**

**sein Sohn Mario mit Kerstin**

Glossen, im März 2022

Bestattungshaus Katscher



BESTATTUNGEN

# JACOB

Inh. Christoph Schade

Wir begleiten Sie auf dem Weg des Abschieds.

Tag & Nacht für Sie da

**Tel. 034362 - 325 16**

Dr.-Friedrichs-Straße 52 • 04769 Mügeln  
www.bestattungen-jacob.de



DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN



Poetenweg 5a  
04769 Mügeln  
www.busreisen-jahn.de

**TAXI**

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Behindertenfahrten (auch Rollstuhl)
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

Telefon: 034362-32201

**BUS**

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-37920

*Wir wünschen unseren Kunden ein schönes und erholsames Osterfest.*



## Spiel- und Schreibwaren



# Andreas Weise



Mügeln • Markt 4 • Telefon (034362) 440 89

Fax (034362) 442 07



*Wir wünschen allen Kunden ein frohes Osterfest und einen fleißigen Osterhasen*

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr,  
Sa 7.00-12.00 Uhr

DR. REINSCH-KLÖMICH-RÄDLER  
ASSEKURANZMAKLER GMBH

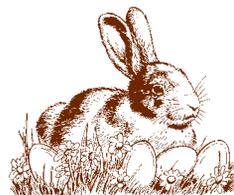
## Frank Klömich

Versicherungsmakler

Franz-Mehring-Straße 15  
Telefon (03 43 62) 3 20 95

E-Mail: frank.kloemich@t-online.de

Bürozeit: dienstags 13-17 Uhr sowie nach Vereinbarung



*Frohe Ostern wünscht der Versicherungsmakler*

**Optimale Vorsorge; Optimaler Beitrag; Optimaler Service!**

**drexler**  
PFLEGEDIENST



**Wir geben Hilfe in:**

- Grundpflege (SGB XI)
- zusätzliche Betreuungsleistung nach § 45b SGB XI
- Behandlungspflege (SGB V)
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf
- Beratungsbesuche
- Verhinderungspflege



Pflegedienst Drexler  
Inh. Yvonne Miedl  
Gailingener Straße 04  
04758 Liebschützberg  
OT Schönnewitz

Telefon: (03435) 623757  
Telefax: (03435) 935858  
mail@pflegedienst-drexler.de  
www.pflegedienst-drexler.de

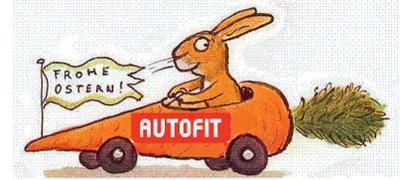
*Wir wünschen unseren Patienten und ihren Familien ein frohes und sonniges Osterfest*

**Lippert**



**Kfz-Service Lippert  
freie Kfz-Werkstatt  
Meisterbetrieb**

Döbelner Straße 2  
04769 Mügeln  
Tel. 034362 37900  
E-Mail: info@kfz-service-lippert.de



*Frohe Osterfeiertage wünscht das Team des Kfz-Service Lippert*

**Frohe Ostern**

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein schönes Osterfest!

Maler • Dachdecker • Heizung / Sanitär  
Verkehrstechnik • Werbung

**AM AUSBAU MÜGELN GmbH**  
Dr.-Friedrichs-Straße 67, 04769 Mügeln Tel.: 03 43 62/4 04-0

www.curly-haarstudio.de

**Curly**

Schönheit ist unsere Leidenschaft.

Dr. Spillner  
BIOSMETIC

**HAARSTUDIO + KOSMETIK**  
Dr.-Friedrichs-Straße 44  
04769 Mügeln  
Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr  
Mi & Fr: 8.00–18.30 Uhr  
Sa: 8.00–12.00 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung

*Unserer Kundschaft wünschen wir ein frohes Osterfest und einen schönen Start in den Frühling*

Wir wünschen unseren Patienten frohe Ostern und einen fleißigen Osterhasen

**Logopädie  
Carina Zimmer & Maika Walbe**

Rudolf-Breitscheid-Straße 2 • 04769 Mügeln  
Telefon/Fax: (03 43 62) 4 46 47



**Omnibus und Mietwagen**

**Hartmut Jahn**  
Goethestraße 17 • 04769 Mügeln  
Telefon: 034 362 - 238 937 • Mobil: 01 76 - 444 811 94

- Ausflugsfahrten
- Flughafentransfer
- Tagesfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Privatkleinbusfahrten bis 8 Personen
- Oldtimerbus bis 20 Personen

**Pflegedienst Döge GmbH**

Markt 5 • 04769 Mügeln  
Fon 03 43 62/2 38 90  
Fax 03 43 62/23 89 29  
info@krankenpflege-doege.de  
Tagespflege · IK 511430159

*Das Team der häuslichen Krankenpflege wünscht ein frohes Osterfest und einen fleißigen Osterhasen*